



7

财经印刷公司的角色

RR Donnelley Roman Financial的Paul Leatherdale

当纳利洛文财经印刷有限公司探讨中国发行者为了在美国进行公开发售而于纳斯达克市场上市的有关财经印刷需要。

RR Donnelley讲说与美国发行人在美国进行首次公开招股以寻求在纳斯达克市场上市有关的财经印刷需要。

除了律师、投资银行及会计师外，财经印刷公司在协助实现首次公开招股及以纳斯达克美国预托证券方式上市，也担当重要的角色。具体来说，财经印刷公司协助编制、处理、制作和发布广泛资本市场和投资者通信相关活动各类文件。此外，财经印刷公司也是上市后公司的一个重要伙伴，为公司将来符合合规要求和进行债务和股本集资活动提供文件编制和服务支持。

财经印刷公司与一般商业印刷公司有甚么分别？

财经印刷是一项高度专门的工作，超越把信息印在纸上那么简单。财经印刷公司所提供的服务，是为满足财经界争分夺秒和瞬息万变的独特环境需要而量身订造。

除了提供监管方面的专业知识，财经印刷公司还具备雄厚的客户服务能力，利用遍布在不同国家的全面综合资源，为客户提供全日24小时的服务。这些资源具高度灵活性，让财经印刷公司能迅速满足交易和市场的特别需要。

财经印刷公司与商业印刷公司的不同之处大致可分为以下几个方面。与商业印

刷公司不同，财经印刷公司能等到最后一刻才开机印刷。除了应付复杂的交易管理外，财经印刷公司亦提供财经方面的文件结集服务，以及一整套电子工具以简化文件编制和呈报程序。财经印刷公司拥有的基建，可确保文件于编制过程中每一个阶段的保安性和保密性。现场文件集结和客户服务团队均提供一切所需支持和贯彻完成各项工作的承诺。办公室空间和会议室设备的设计，在提高生产效率的同时，丝毫不减客户使用时的舒适程度。总的来说，这一切资源互相无缝配合，确保财经印刷项目能准确无误且按时完成。

一般而言，财经印刷公司直接根据准备上市公司、投资银行、律师和会计师之间的讨论和尽职审查信息，实时按符合美国证券交易委员会规定的格式编制文件。

环球规模也是最大型而著名财经印刷公司另一项不可或缺的能力。财经活动不分疆界，而具备环球规模对现今无远弗届的交易活动而言尤为重要。

财经印刷公司具备证券交易委员会所订技术要求方面的认识，可支持准备上市公司在这方面的需要。举个例子，证券交易委员会要求部分交易信息须透过“电子数据收集、分析及检索系统”

(EDGAR)呈交。具体来说，这套系统适用于大部分首次公开招股及美国预托证券呈报文件，以及随后刊发的年报及定期申报。财经印刷公司跟商业印刷公司不同，前者乃EDGAR方面的专家，毋须另找分包商代为处理这项重要的工作。财经印刷公司亦是“可扩展商业报告语言”(XBRL)的专家，而XBRL快将成为向证券交易委员会递交财务信息的首选方式。财经印刷公司提供有力的工具，协助准时简易按此格式递交数据。

许多大型财经印刷公司提供全面的翻译服务，以满足客户的全球性项目的需要，也具备完善的外语排版能力，编制不同语言的招股章程初稿。对于计划在两家交易所上市的公司而言，这些服务十分重要。

把交易推出市场前，对保安和保密方面的要求尤其高。财经印刷公司熟悉这方面的要求，在多个步骤中均已加强保安措施，包括技术基建、设施和人员上。根据审计准则说明第70号有关多重由第三方进行的认证，让公司安心信赖财经印刷公司会持续妥善地保障项目的信息不会外泄。

把交易推出市场是一项争分夺秒工作，压力甚大。财经印刷公司熟悉圆满完成交易的要求，因此特设可满足公司于这

关键时期的需要的设施。例如，准备上市公司的代表须经常长时间留在财经印刷公司，对注册说明书进行修改，以及修正、校对及修饰招股章程初稿。在全球主要金融中心，大型的财经印刷公司可全年每天24小时提供先进的会议设备，并配置人员协助会议进行。

从以上多个例子可看出，财经印刷公司具备商业印刷公司缺少的专业知识。正由于交易文件的重要性，准备上市的公司更需要财经印刷公司具备的专业、增值、速度和舒适的条件，以完成其首次公开招股和随后相关的披露工作。

筹备重要文件

证券交易委员会规定公司须提供四大类文件，以完成美国的呈报程序，并规定文件须以打印本或电子方式送交。四类须呈报的文件如下：

- 注册说明书的页面，即封面和签署页；
- 注册说明书的附件，以提供额外背景信息；
- 招股章程初稿，描述公司的历史及概述其投资价值；及
- 招股章程终稿，概述最终定价信息。

只有招股章程初稿和终稿须呈交印刷本，期间的版本则须以电子方式送交证券交易委员会。

经过一连串严谨的尽职审查和信息核证后，公司便著手撰写注册说明书和招股章程初稿。证券交易委员会会审阅有关文件，而附件通常经过多番修改。在这忙碌的期间，财经印刷公司与公司紧密合作，按证券交易委员会和其他监管机构规定的格式整理有关内容。

财经印刷公司会尽心尽力，协助注册说明书的一切修改，直至终稿问世。此外，所用系统亦可同时显示文件所作的修改。财经印刷公司也会同时运用其他电子工具，协助公司把文件按时安全地送到其所处地方。

财经印刷公司的一大“可见”长处是，把招股章程终稿付梓印刷并送到承销团手上。需要以电子方式送交证券交易委员会的文件，财经印刷公司可把文件转成符合EDGAR的格式，代公司送交证券交易委员会。

需要把文件的电子版本放在公司的投资者关系网页内？财经印刷公司也可代劳。在主要金融中心如纽约华尔街或香

港等地设有办事处的财经印刷公司，也可应公司要求，送交预印刷本及电子版本予指定的收件者。

路演结束后，便可订出交易的订价。此时，公司将与财经印刷公司预备招股章程终稿，而同时，公司和其团队于证券交易委员会的42B提交日期前落实最终招股价。提交一经确定后，财经印刷公司将收到印刷许可函，刊印招股章程终稿，并送交公司的投资者。

财经印刷公司乃提供所需工具和资源的专家，具备完成财务项目的能力。它们可处理交易的一切后勤工作，让公司集中精力应付完成招股章程所需信息最终送递的稿件。它们精于处理项目，化繁为简。与财经印刷公司建立良好合作关系，让准备上市的公司能在这关键时刻省却不必要的麻烦，专注处理其他事宜。

与财经印刷公司的合作时间表

首先，公司须挑选一间财经印刷公司，而合作的投资银行及证券律师事务所可帮一把。由于他们经常与个别的财经印刷公司合作，故可根据其经验提供意见。

财经印刷公司的工作时间表视乎公司所决定运用电子解决方案的程度而定。具体来说，许多财经印刷公司可提供虚拟数据室，大大节省以传统及“有纸化”形式进行尽职审查所需的成本和时间。

财经印刷公司须参与成为工作团队的成员之一，而工作团队则须于计划初步呈交文件前二至三个月成立。如公司选择使用虚拟数据室进行尽职审查，其与财经印刷公司的合作关系会更早展开。工作团队成员一般包括公司的主要代表、律师、承销商、会计师和顾问。财经印刷公司越早参与项目初期工作，越能熟悉交易的所有事宜。

财经印刷公司协助公司律师向证券交易委员会审查员提交多份有关公司注册说明书的机密文件。于团队首次会面后一个月内，公司需要送交注册说明书的草稿予财经印刷公司，这是向证券交易委员会送交文件的第一步。在历时数个月的期间内，证券交易委员会将提供审稿意见，于证券交易委员会审查员表示最终接受该文件及文件可公开送交证券交易委员会之前，须进行多次修订。

在这期间，公司人员会长时间留在财经印刷公司对注册说明书进行修改，以及修正、校对及修饰招股章程初稿。

利用招股章程初稿及进行投资者路演后，公司便会与财经印刷公司完成招股章程终稿和证券交易委员会要求的任何电子呈报文件。然后，财经印刷公司便会进入项目的最后阶段—刊印和向当地和全球各地有关各方发送招股章程终稿。

美国呈交文件的合规和披露规定

在纳斯达克市场上市，贵公司须定期透过多个证券交易委员会呈交程序向有关各方披露信息。要在限期前完成所有呈交工作需要大量行政资源配置。然而，这些文件须按时呈交，以免分析员、投资者和证券交易委员会产生疑问。作为贵公司合作伙伴的财经印刷公司便可在这方面发挥作用，充分利用其专业知识和自行呈交文件工具，确保贵公司的文件能准时呈交。

许多在亚洲交易所上市的公司正瞄准纳斯达克市场作为第二上市交易所。倘财经印刷公司拥有一个全球性综合平台，并于贵公司所在特定市场香港和中国拥有雄厚资源，定能减少该地区重复发布按规定作出申报的机会。

所需呈交的文件包括：

- 年报—须于贵公司每个财政年度结束后6个月内填写繁复的表格20-F，

连同行政总裁／财务总监的确认函一并呈交；

- 季度报告—须于贵公司首三季每季完结时实时填写及呈交表格6-K，详述公司财务状况；
- 重大事件或消息—财务前景、公司控制权出现变化或更改会计师等重大性质的变动，均须填写表格6-K并以电子形式呈交；
- 股东规例规定须填写表格3、4和5申报公司内幕人士(如高级职员、董事等)进行的股份买卖；及
- 提交其他额外披露文件，填写附表13D和13G申报持股量的重大变化。

与财经印刷公司日后的关系

财经印刷公司在公司上市后可在多个方面继续担当重要的角色。大部分公司会选用同一家财经印刷公司来负责日后年度合规及交易的有关工作。

举例来说，公司会在下列情况下与财经印刷公司合作：

- 编制、制作和分发公司致股东的年报，而年报通常以四色印刷；
- 编制所有关于股本或债务、合并、收购、要约收购及房地产投资信托等的二次发售，以及公司营运期间可使用的资产担保证券；及

- 希望利用财经印刷公司的先进技术方
案，包括虚拟数据室和内容管理系
统以进行有效内部及外部沟通。

选用同一家财经印刷公司处理相关项目，能减少公司进行数据收集的时间，并确保适当利用以往处理项目所得的知识。因此，在选用财经印刷公司时不可掉以轻心。

选择财经印刷公司的主要准则

无论是短期或长期而言，为了对项目给予充分的支持，财经印刷公司须证明其具备以下主要范畴的专业知识：

- 业内声誉；
- 产品知识；
- 设备；
- 技术；
- 客户服务；及
- 整体项目管理。

如财经印刷公司能表现其拥有这些主要实力，便能确保项目，不论大小或地理范围，可以准时在预算范围内以最高水平完成。

适应瞬息万变市场环境的能力

由于市场时有波动、监管规例不时修订且科技一日千里，故资本市场亦急速多变。财经印刷公司须具备能从容适应变

化而不会影响客户服务和表现的基建。高度综合的财经印刷公司能迅速有效投放资源，确保员工、技术和设备可在短时间内满足市场要求。

不仅是提供服务，更是合作关系

实现资本市场交易是一个繁复过程，压力甚大。公司上市后，日后亦须呈交许多符合强制性规定的文件。利用财经印刷，印刷品只是整体服务中的唯一有形对象。同样重要的是，财经印刷公司对行业的认识、证券交易委员会运作的了解，以及具备公认的交易管理技巧。具备这些元素，方可让财经印刷公司一直能准确预计公司的需要，并提供致胜解决方案。

全球实力和当地执行能力

金融体系无分疆界。在现今市场，一项交易可能横跨多个洲、时区，并涉及多种语言。仅拥有国际庞大分支网络、全日24小时均能接触的先进设备及可靠的客户服务的财经印刷公司，才能承担复杂的国际性交易。

即使是全球性交易，最终肩负起执行工作的还是孜孜不倦的地方办事处。因此，选择财经印刷公司的其中一项条件是须具备强大的当地设备，包括先进的会议中心、现场文件编制团队及印刷能力。地方支持配合全球发送平台，不论

交易的规模或范围，都能确保交易按时完成。

具备交易管理能力而非文件管理能力

把交易推出市场涉及多个可活动部分。这些部分包括由多个成员构成的团队、数以百计的文件、无数次文件修订过程及时刻紧记把文件在限期前送交证券交易委员会的能力。财经印刷公司深谙“交易的艺术”，订有畅顺的工作流程，确保项目得以顺利处理。著名的财经印刷公司拥有专责的交易经理，从头到尾协调项目的所有细节。他们对于每类呈报事项的表格规定，以及执行交易的所需时间，均属专家。此外，他们对本身公司具备的资源相当熟悉，配合 贵公司的交易独有规定，便可订立出一个可行的项目计划，满足 贵公司的整体目标。

单源服务

财经印刷公司为公司提供单日接触点服务，具有多重好处。这些服务包括：

- 全面文件编制及EDGAR服务；
- XBRL；
- 虚拟数据室；
- 翻译；
- 印刷能力；
- 邮寄及派递交收服务；及
- 全球派发。

利用单一服务供货商的好处包括：

- 提高成本及时间效益；
- 加强制作监控；
- 提高相同内容在将来其他交易时的利用率；及
- 提高保密程度。

可靠的服务

交易要取得成功，其中一个主要因素是能按时把文件送交目标收件者。财经印刷公司具备这必要能力，准确和按时完成文件，所以能达到这要求。公司必须向有机会合作的财经印刷公司查询有关完成工作所需的时间。这是衡量财经印刷公司提供核心服务能力的金科玉律。

充裕的工作空间

公司筹备上市时，公司团队会花大量时间于准备文件内容和修订稿件。交易根据既定时间表于市场进行，以获取最大回报。为加快文件编制过程，工作团队很可能在财经印刷公司的会议室工作。财经印刷公司应拥有先进的会议室设备、充足的空间容纳人数众多的工作团队，并提供技术硬件，包括高速互联网、会议电话、音响或视像系统、复印机和投影机标准设备。另也须提供参考资料、礼宾服务、餐饮及休息空间。

利用先进技术

财经印刷公司须使用技术硬件简化项目的送交程序。制作意念、分析技巧、流程管理及标准化程序方面的最佳应用方法，能大大促进生产力、提高服务水平一致性及缩短完成时间。财经印刷公司亦须提供一系列易于使用的电子工具，促进财务沟通及呈报的不同环节。公司可向财经印刷公司查询有关其最近投放于市场革新及技术方面的预算，以判断该印刷公司是否站在业内技术前沿。

EDGAR

财经印刷公司须在利用 EDGAR 运用超文字标示语言格式方面拥有广泛专业知识，因 EDGAR 较旧式美国信息交换标准码更可取。2002年，EDGAR 成为所有国际呈报文件强制采用的途径。超文字标示语言格式为公司文件提供更高可读性，包括字型标示、超连结及图表，也能够轻易快速上载至投资者关系网页。证券交易委员会对呈交文件的期限规定十分严格。在初期成立阶段，公司须与财经印刷公司合作一段较长时间，确保充分掌握有关技术及技巧。

大型财经印刷公司亦提供其他电子解决方案，包括频繁呈报(有关持股权的表格3、4及5)的自行呈交工具。公司须确

保财经印刷公司精通证券交易委员会的新技术平台。例如，证券交易委员会现已接受 XBRL。XBRL 亦称为互动数据，是以标准为基础的方式，让用者自行编制、刊发、交换和分析财务报表以及当中所载信息。公司能否简化过程，很视乎其所选用的财经印刷公司提供支持和执行新技术的能力。公司挑选财经印刷公司前，可索取其支持过这方面工作的公司名单，确保该财经印刷公司能满足 贵公司的要求。

虚拟数据室

财经印刷公司须能为公司提供虚拟数据室技术服务，以支持整个首次公开招股的过程。虚拟数据室为公司提供高度信息保密的环境，让身处不同地方的工作团队成员能分享有关机密信息。此外，虚拟数据室可给予投资者一个简易平台进行尽职审查和分析，协助公司吸引更多投资者，也能协助公司顾问和银行于交易初期利用电子媒体发布信息。除了重要的保安优点外，虚拟数据室亦能：

- 建立敏感信息文件的单一记录存放处；
- 减低电邮负荷；及
- 消除因运输及快邮引致的延误。

总括而言，虚拟数据室的优点不限于首次公开招股阶段，亦适用于合并及收购项目。

向股东及投资者发送文件

财经印刷公司须对所有文件发送具备实在的经验和能力。为满足公司与股东及投资者沟通的需要，财经印刷公司须

在境内外均设有多个办事处。除了标准派递交收和追踪能力外，亦须对当地的独特邮递和运输规定有所认识。在现今的环境，财经印刷公司须提供电子文件送递服务。只有能提供面面俱到的服务配套，配合全球送递平台的财经印刷公司，才能确保公司文件能按时送交适当的收件者。

总结

财经印刷公司是为财经相关活动提供综合沟通解决方案的专家。除了执行交易的强大送递平台，财经印刷公司还须提供业内专业知识、专注的客户服务、创新的技术解决方案和全球印刷能力。财经印刷公司再加上抱著追求卓越和顾客至上的服务态度，定能有效完成 贵公司的项目和满足其需求。